

motorola **T325**

Quick Start Guide

congratulations

The Motorola T325 Portable Bluetooth® Handsfree Car Kit Speakerphone gives you the freedom to make and receive phone calls in your vehicle while safely keeping your hands on the steering wheel using:

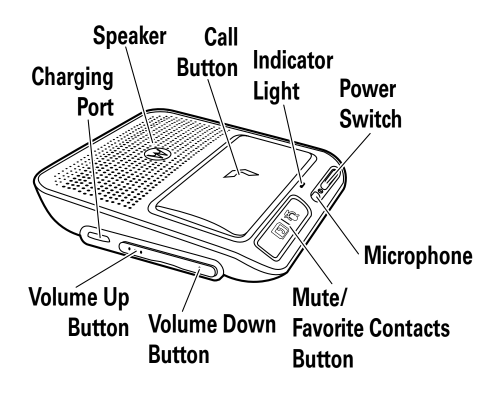
- caller name identification
- automatic power on and off when you enter or leave your vehicle
- direct access to the favorite contacts you use most frequently while in your vehicle.

Caution: Please read the important **Legal & Safety** information at the back of this guide.

Note: Using a mobile device while driving may cause distraction. End a call if you can’t concentrate on driving. Also, using a mobile device or accessory may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

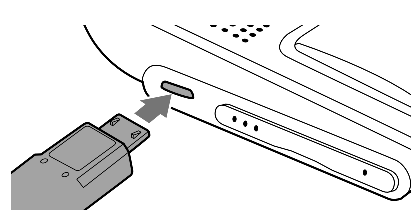
your speakerphone

Take a moment to familiarize yourself with your new T325 speakerphone.



charge it

You'll need to charge your speakerphone before using it.



The indicator light is red while the battery is charging. When the battery is fully charged, the indicator light turns blue.

Note: Speakerphone is functional while charging.

Note: Your battery is designed to last the life of your product. It should only be removed by a recycling facility. Any attempt to remove or replace your battery will damage your speakerphone.

pair & connect

Let's get your speakerphone paired and connected to your Bluetooth-enabled phone.

1. Turn off any Bluetooth devices previously paired (linked) with your speakerphone.
2. Turn off any Bluetooth devices previously paired (linked) with your phone.
3. Turn on the Bluetooth feature on your phone.
4. Turn on your speakerphone (see page 8).

   The indicator light becomes steadily lit in blue.
5. Set your phone to search for Bluetooth devices.
6. Select **Motorola T325** from the search results on your phone.
7. Select **Ok** or **Yes** to pair your speakerphone with your phone.

   Note: When prompted for the passkey, enter **0000**.

When your speakerphone successfully pairs and connects with your phone, you hear *"connected to <phone name>"* and you see the indicator light rapidly flash in blue and purple.

download phone contacts

Once paired, your speakerphone automatically downloads contact names and numbers from your phone so that it can announce the name of your incoming caller.

Your phone may first request permission to accept information access. Go ahead and accept so downloading can begin. Once downloading begins, you hear *"downloading caller ID information"*.

The indicator light flashes in purple while downloading. When your downloading is complete (2-10 minutes, depending on number of contacts), you hear *"download complete"*.

If the download is interrupted, for example by an incoming call, it resumes after the call. See page 14 for steps on manually updating your phonebook (it will not be updated automatically).

Note: Your phone must support Bluetooth Phone Book Access Profile (PBAP) for this feature to work.

reconnect

After initially pairing and connecting your phone and speakerphone, you don't need to do it again.

For daily use, make sure your speakerphone is turned on, and your phone's Bluetooth feature is on. Your speakerphone and phone will connect automatically!

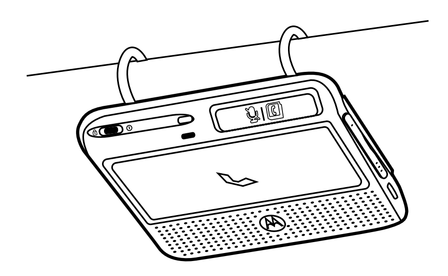
test your connection

1. Slide the speakerphone onto your visor (see page 7).
2. On the phone, dial the number and press the **Call/Send** key.

If your phone and speakerphone are successfully connected, you hear ringing on the speakerphone.

install in car

Slide the visor clip onto your sun visor as shown

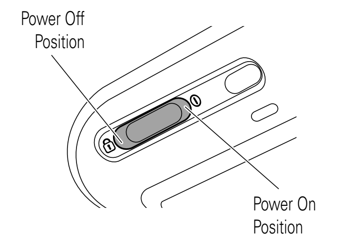


turn it on & off

You can manually turn your speakerphone on and off or use the automatic on/off option. The speakerphone may take up to 4 seconds to power on.

manual on/off

Slide and hold the Power switch to ⏼ until your hear a tone, then release.



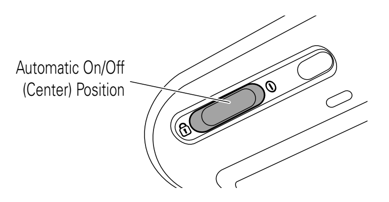
To turn off your speakerphone, slide the Power switch to 🔒. You hear an audio tone when turned off.

automatic on/off

This feature automatically disconnects the speakerphone and turns it off when your phone is more than 20 feet away for more than 20 seconds (actual distance is network/ phone dependent). When you return and open the car door, the speakerphone turns on and tries to reconnect.

Note: Moving the speakerphone also turns it on.

To **enable automatic on/off**, just turn your speakerphone on and leave the Power switch in the center position.



When your speakerphone turns on or off, you hear an audio tone.

To...	
answer call	Press the Call button.
reject call	Press the Volume Down button.
make a voice dial call	Press the Call button and you hear an audio tone.
make a favorite contact call	Press the Mute/Favorite Contacts button, then press Volume buttons to scroll through your favorite contact list. When you hear the name to call, press the Call button. **Note:** Press the Mute/Favorite Contacts button to exit. While your speakerphone stores up to 1,500 phone contacts, direct access is provided to your 10 (or 25) most frequently used favorite contacts.
redial last call	Press and hold the Call button until you hear an audio tone.
mute or unmute a call	Press the Mute/Favorite Contacts button.
end a call	Press the Call button.

To...	
transfer call between phone and speakerphone	Press and hold Mute/Favorite Contacts button until you hear an audio tone.

Note: Your speakerphone supports both Handsfree and Headset Profiles. Accessing call functions depends upon which profile your phone supports. See the instructions that came with your phone.

Note: Some call features are phone/network dependent.

status indicator light

with charger plugged in & speakerphone off

speakerphone indicator	speakerphone status
red	charging
blue	charging complete

with charger not plugged in

speakerphone indicator	speakerphone status
off	power off
three blue flashes	powering on/off
steady blue	pairing/connect mode
rapid blue/ purple flashes	connection successful
quick blue flash	incoming/outgoing call
slow blue pulse	connected (on a call)

status indicator light

speakerphone indicator	speakerphone status
slow blue flash	standby (connected to phone)
red flash	idle (not connected to a phone)
slow purple pulse	connected call muted
slow purple flash	downloading contacts from phone
steady red (for 5 seconds)	low battery (up to 1.5 hours) (you hear a reminder tone every minute when battery is low)

phonebook download

You can manually download up to 1,500 phonebook contacts from your phone to your speakerphone so it can announce the name of your incoming caller.

To do this, press both Call and Mute/Favorite Contacts buttons at the same time until you hear a tone or *"downloading caller ID information"*, or see your phone requesting for permission to accept information access from your phone.

When download is complete, you hear *"download complete"*. If the download is interrupted, for example by an incoming call, it resumes after the call.

Repeat this action whenever you want to update your phonebook contacts.

Note: Your phone must support Bluetooth Phone Book Access Profile (PBAP) for this feature to work.

v-card download

If your phone does not support the Bluetooth PBAP profile, you can manually send up to 50 phonebook contacts from your phone to your speakerphone.

download contacts

This allows the speakerphone to announce the name of your incoming caller.

1. Press and hold the Mute/Favorite Contacts button until you hear *"connection to <phone name> has been dropped, ready to receive V-card"*.

2. Select one or more phonebook contacts on your phone and send it to your speakerphone via Bluetooth (see your phone's user guide for detailed instructions).

   To exit, press and hold Mute/Favorite Contacts button. Otherwise, your speakerphone automatically exits after 1 to 2 minutes of inactivity (no button presses). When exiting, you hear *"connected to <phone name>"* as speakerphone connects back to the phone. If you have reached the maximum allowable downloaded contacts, you hear *"maximum v-card entries has been reached, connected to <phone name>"*.

Note: Your speakerphone automatically exits phonebook mode after 30 seconds of inactivity (no button presses).

favorite contact download

The first time you pair your phone to your speakerphone, it will automatically download your phone's history list of the last 10 (or 25) calls. The list changes over time to your most frequently used contacts when connected to your speakerphone.

See page 10 on how to make a favorite contact call.

battery check

Press and hold both Volume buttons while not on a call.

voice prompt	available talk time
"battery level is very low. Please recharge now"	up to 1.5 hours
"battery level is low"	up to 6 hours
"battery level is medium"	up to 13 hours
"battery level is high"	up to 17 hours

personalize

You can change settings on your speakerphone. To do this, turn off your speakerphone, then press and hold the Call button and move the Power switch to the ⏽ position until you hear *"welcome to setup".*

Follow the voice prompts to change settings for:

- Language
- Enable/disable voice prompts
- Enable/disable Name/Number Caller ID feature
- Size of favorite contact list (10 or 25)

restore to factory settings

Caution: This action erases all pairing information stored in your speakerphone.

To restore your speakerphone to original factory settings:

1. Turn off your speakerphone.
2. Press and hold both the Mute/Favorite Contacts and one of the volume buttons.
3. Slide and hold the Power switch in the ⓘ position.

When complete, you hear *"restored to default settings."*

battery saving

To conserve battery power, your speakerphone turns off when not connected to your phone for more than 30 minutes.

My speakerphone will not enter pairing mode.
Make sure that any devices previously paired with the speakerphone are turned off. If the indicator light is not steadily blue, turn off the other device. Press and hold the Mute/Favorite Contacts and Volume Up buttons until you hear *"pairing mode".* The indicator light changes to steady blue indicating the speakerphone is now in pairing mode.

My phone does not find my speakerphone.
Make sure the indicator light on your speakerphone is on (lit in blue) and steady when your phone is searching for devices (see "pair & connect" on page 4).

My speakerphone worked with my phone before but now they are not working.
Make sure your phone is on and the Bluetooth feature is turned on in your phone. If the Bluetooth feature was turned off or was turned on only temporarily, you may need to repeat steps on page 4 to start the Bluetooth feature and pair your phone and speakerphone again.

After downloading my phonebook contacts, I am unable to access all the phonebook contacts in my speakerphone.

For your convenience, your speakerphone supports accessing and dialing your favorite contacts (with your choice of 10 or 25 entries) instead of needing to scroll through all 1,500 possible contacts.

My speakerphone will not download phonebook contacts.

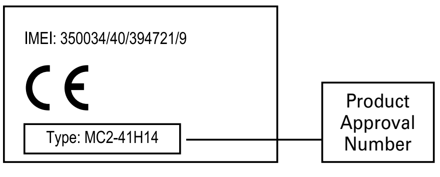
Some phones may not support phonebook downloading. In that case, you can download selected phonebook contacts (see page 14).

European Union Directives Conformance Statement



Hereby, Motorola declares that this product is in compliance with:

- The essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC
- All other relevant EU Directives



The above gives an example of a typical Product Approval Number.

You can view your product's Declaration of Conformity (DoC) to Directive 1999/5/EC (to R&TTE Directive) at **www.motorola.com/rtte**. To find your DoC, enter the Product Approval Number from your product's label in the "Search" bar on the Web site.

Software Copyright Notice

Motorola products may include copyrighted Motorola and third-party software stored in semiconductor memories or other media. Laws in the United States and other countries preserve for Motorola and third-party software providers certain exclusive rights for copyrighted software, such as the exclusive rights to distribute or reproduce the copyrighted software. Accordingly, any copyrighted software contained in Motorola products may not be modified, reverse-engineered, distributed, or reproduced in any manner to the extent allowed by law. Furthermore, the purchase of Motorola products shall not be deemed to grant either directly or by implication, estoppel, or otherwise, any license under the copyrights, patents, or patent applications of Motorola or any third-party software provider, except for the normal, non-exclusive, royalty-free license to use that arises by operation of law in the sale of a product.

Safety & General Information

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. READ THIS INFORMATION BEFORE USING YOUR DEVICE.

Approved Accessories

Use of accessories not approved by Motorola, including but not limited to batteries, antennas, and convertible covers, may cause your mobile device to exceed RF energy exposure guidelines and may void your mobile device's warranty. For a list of approved Motorola accessories, visit our Web site at: **www.motorola.com**

Batteries & Chargers

Your battery, charger, or mobile device may contain symbols, defined as follows:

Symbol	Definition
⚠	Important safety information follows.
☂	Do not let your battery, charger, or mobile device get wet.

Use & Safety for Battery-Powered Accessories

- Do not store or use your battery-powered accessory (such as a Bluetooth® headset or other device) in temperatures below -10°C (14°F) or above 60°C (140°F).
- Do not recharge your accessory in temperatures below 0°C (32°F) or above 45°C (113°F).
- Conditions inside a parked car can exceed this range. Do not store your accessory in a parked car.
- Do not store your accessory in direct sunlight.
- Storing your fully charged accessory in high-temperature conditions may permanently reduce the life of the internal battery.
- Battery life may temporarily shorten in low-temperature conditions.

Caution About High Volume Usage

Warning: Exposure to loud noise from any source for extended periods of time may temporarily or permanently affect your hearing. The louder the volume sound level, the less time is required before your hearing could be affected. Hearing damage from loud noise is sometimes undetectable at first and can have a cumulative effect. To protect your hearing:

- Start your volume control at a low setting and use as low a volume as possible.
- Limit the amount of time you use headsets or headphones at high volume.
- Where possible, use your headset in a quiet environment with low background noise.
- Avoid turning up the volume to block out noisy surroundings.
- Turn the volume down if you can’t hear people speaking near you.

If you experience hearing discomfort, including the sensation of pressure or fullness in your ears, ringing in your ears, or muffled speech, you should stop listening to the device through your headset or headphones and have your hearing checked by your doctor.

Smart Practices While Driving

Using a mobile device while driving may cause distraction. End a call if you can’t concentrate on driving. Also, using a mobile device or accessory may be prohibited or restricted in certain areas. Always obey the laws and regulations on the use of these products.

Responsible driving practices can be found at **www.motorola.com/callsmart** (in English only).

Industry Canada Notice to Users

Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. See RSS-GEN 7.1.5.

FCC Notice to Users

The following statement applies to all products that have received FCC approval. Applicable products bear the FCC logo, and/or an FCC ID in the format FCC-ID:xxxxxx on the product label.

Motorola has not approved any changes or modifications to this device by the user. Any changes or modifications could void the user's authority to operate the equipment. See 47 CFR Sec. 15.21.

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See 47 CFR Sec. 15.19(3).

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.
- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Motorola Limited Warranty for the United States and Canada

What Does This Warranty Cover?

Subject to the exclusions contained below, Motorola, Inc. warrants its telephones, pagers, messaging devices, and consumer and professional two-way radios (excluding commercial, government or industrial radios) that operate via Family Radio Service or General Mobile Radio Service, Motorola-branded or certified accessories sold for use with these Products ("Accessories") and Motorola software contained on CD-ROMs or other tangible media and sold for use with these Products ("Software") to be free from defects in materials and workmanship under normal consumer usage for the period(s) outlined below. This limited warranty is a consumer's exclusive remedy, and applies as follows to new Motorola Products, Accessories and Software purchased by consumers in the United States or Canada, which are accompanied by this written warranty:

Products and Accessories

Products Covered	Length of Coverage
Products and Accessories as defined above, unless otherwise provided for below.	**One (1) year** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product unless otherwise provided for below.
Decorative Accessories and Cases. Decorative covers, bezels, PhoneWrap™ covers and cases.	**Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
Monaural Headsets. Ear buds and boom headsets that transmit mono sound through a wired connection.	**Limited lifetime warranty** for the lifetime of ownership by the first consumer purchaser of the product.
Consumer and Professional Two-way Radio Accessories.	**Ninety (90) days** from the date of purchase by the first consumer purchaser of the product.

Products Covered	Length of Coverage
Products and Accessories that are Repaired or Replaced.	**The balance of the original warranty or for ninety (90) days** from the date returned to the consumer, whichever is longer.

Exclusions (Products and Accessories)

Normal Wear and Tear. Periodic maintenance, repair and replacement of parts due to normal wear and tear are excluded from coverage.

Batteries. Only batteries whose fully charged capacity falls below 80% of their rated capacity and batteries that leak are covered by this limited warranty.

Abuse & Misuse. Defects or damage that result from: (a) improper operation, storage, misuse or abuse, accident or neglect, such as physical damage (cracks, scratches, etc.) to the surface of the product resulting from misuse; (b) contact with liquid, water, rain, extreme humidity or heavy perspiration, sand, dirt or the like, extreme heat, or food; (c) use of the Products or Accessories for commercial purposes or subjecting the Product or Accessory to abnormal usage or conditions; or (d) other acts which are not the fault of Motorola, are excluded from coverage.

Use of Non-Motorola Products and Accessories. Defects or damage that result from the use of Non-Motorola branded or certified Products, Accessories, Software or other peripheral equipment are excluded from coverage.

Unauthorized Service or Modification. Defects or damages resulting from service, testing, adjustment, installation, maintenance, alteration, or modification in any way by someone other than Motorola, or its authorized service centers, are excluded from coverage.

Altered Products. Products or Accessories with (a) serial numbers or date tags that have been removed, altered or obliterated; (b) broken seals or that show evidence of tampering; (c) mismatched board serial numbers; or (d) nonconforming or non-Motorola housings, or parts, are excluded from coverage.

Communication Services. Defects, damages, or the failure of Products, Accessories or Software due to any communication service or signal you may subscribe to or use with the Products Accessories or Software is excluded from coverage.

Software

Products Covered	Length of Coverage
Software. Applies only to physical defects in the media that embodies the copy of the software (e.g. CD-ROM, or floppy disk).	**Ninety (90) days** from the date of purchase.

Exclusions (Software)

Software Embodied in Physical Media. No warranty is made that the software will meet your requirements or will work in combination with any hardware or software applications provided by third parties, that the operation of the software products will be uninterrupted or error free, or that all defects in the software products will be corrected.

Software NOT Embodied in Physical Media. Software that is not embodied in physical media (e.g. software that is downloaded from the Internet), is provided "as is" and without warranty.

Who is Covered?

This warranty extends only to the first consumer purchaser, and is not transferable.

What Will Motorola Do?

Motorola, at its option, will at no charge repair, replace or refund the purchase price of any Products, Accessories or Software that does not conform to this warranty. We may use functionally equivalent reconditioned/refurbished/pre-owned or new Products, Accessories or parts. No data, software or applications added to your Product, Accessory or Software, including but not limited to personal contacts, games and ringer tones, will be reinstalled. To avoid losing such data, software and applications please create a back up prior to requesting service.

How to Obtain Warranty Service or Other Information

USA	**Phones:** 1-800-331-6456 **Pagers:** 1-800-548-9954 **Two-Way Radios and Messaging Devices:** 1-800-353-2729

Canada	**All Products:** 1-800-461-4575
TTY	1-888-390-6456
For **Accessories** and **Software**, please call the telephone number designated above for the product with which they are used.	

You will receive instructions on how to ship the Products, Accessories or Software, at your expense, to a Motorola Authorized Repair Center. To obtain service, you must include: (a) a copy of your receipt, bill of sale or other comparable proof of purchase; (b) a written description of the problem; (c) the name of your service provider, if applicable; (d) the name and location of the installation facility (if applicable) and, most importantly; (e) your address and telephone number.

What Other Limitations Are There?

ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL BE LIMITED TO THE DURATION OF THIS LIMITED WARRANTY, OTHERWISE THE REPAIR, REPLACEMENT, OR REFUND AS PROVIDED UNDER THIS EXPRESS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE CONSUMER, AND IS PROVIDED IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED. IN NO EVENT SHALL MOTOROLA BE LIABLE, WHETHER IN CONTRACT OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) FOR DAMAGES IN EXCESS OF THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT, ACCESSORY OR SOFTWARE, OR FOR ANY INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, OR LOSS OF REVENUE OR PROFITS, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF INFORMATION OR DATA, SOFTWARE OR APPLICATIONS OR OTHER FINANCIAL LOSS ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE ABILITY OR INABILITY TO USE THE PRODUCTS, ACCESSORIES OR SOFTWARE TO THE FULL EXTENT THESE DAMAGES MAY BE DISCLAIMED BY LAW.

Some states and jurisdictions do not allow the limitation or exclusion of incidental or consequential damages, or limitation on the length of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from state to state or from one jurisdiction to another.

Product Registration

Online Product Registration:

www.motorola.com/us/productregistration

Product registration is an important step toward enjoying your new Motorola product. Registering permits us to contact you for product or software updates and allows you to subscribe to updates on new products or special promotions. Registration is not required for warranty coverage.

Please retain your original dated sales receipt for your records. For warranty service of your Motorola Personal Communications Product you will need to provide a copy of your dated sales receipt to confirm warranty status.

Thank you for choosing a Motorola product.

Export Law Assurances

This product is controlled under the export regulations of the United States of America and Canada. The Governments of the United States of America and Canada may restrict the exportation or re-exportation of this product to certain destinations. For further information contact the U.S. Department of Commerce or the Canadian Department of Foreign Affairs and International Trade.

Caring for the Environment by Recycling

This symbol on a Motorola product means the product should not be disposed of with household waste.

Disposal of your Mobile Device & Accessories

Please do not dispose of mobile devices or electrical accessories (such as chargers, headsets, or batteries) with your household waste. Do not dispose of your battery or mobile device in a fire. These items should be disposed of in accordance with the national collection and recycling schemes operated by your local or regional authority. Alternatively, you may return unwanted mobile devices and electrical accessories to any Motorola Approved Service Center in your region.

Details of Motorola approved national recycling schemes, and further information on Motorola recycling activities can be found at: **www.motorola.com/recycling**

Disposal of your Mobile Device Packaging & Product Guide

Product packaging and product guides should only be disposed of in accordance with national collection and recycling requirements. Please contact your regional authorities for more details.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N. US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

Note: Do not ship your accessory product to the above address. If you need to return your product for repairs, replacement, or warranty service, please contact the Motorola Customer Support Center at:

1-877-MOTOBLU (Motorola Bluetooth Support)
1-800-331-6456 (United States)
1-888-390-6456 (TTY/TDD United States for hearing impaired)
1-800-461-4575 (Canada)

Bluetooth QD ID: B015177

Manual Number: 68000201109-A



motorola **T325**

Guía de Inicio Rápido

felicidades

El altavoz de equipo para automóvil manos libres portátil Bluetooth® Motorola T325 entrega la libertad de hacer y recibir llamadas telefónicas en su vehículo y conservar sus manos de manera segura sobre el volante mientras usa:

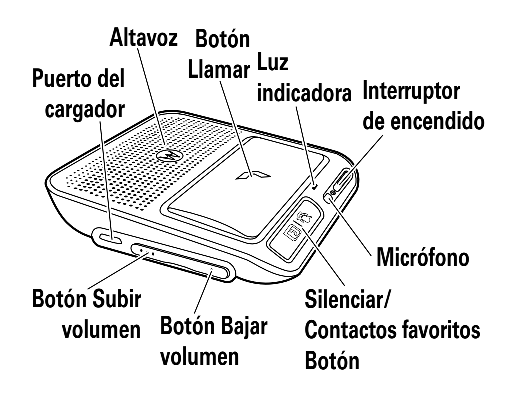
- identificación de la persona que llama
- encendido y apagado automático cuando entra o sale del vehículo
- acceso directo a los contactos favoritos que usa con mayor frecuencia mientras está en el vehículo.

Precaución: lea la importante información **legal y de seguridad** en la parte posterior de esta guía.

Nota: el uso de dispositivos móviles mientras se conduce puede ocasionar distracción. Finalice la llamada si no puede concentrarse en la conducción. Asimismo, el uso de un dispositivo móvil o accesorio puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Cumpla siempre con las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

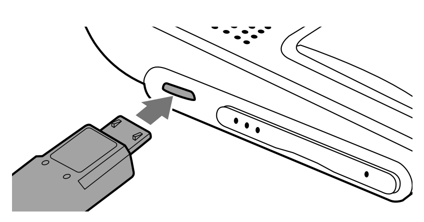
el altavoz

Tómese un momento para familiarizarse con el nuevo altavoz T325.



cárguelo

Deberá cargar el altavoz antes de usarlo.



La luz indicadora se enciende en rojo mientras la batería se está cargando. Cuando la batería está completamente cargada, la luz indicadora se enciende en azul.

Nota: el altavoz puede funcionar mientras se carga.

Nota: la batería está diseñada para durar lo que dura el producto. Sólo se debe eliminar en una instalación de reciclaje. Cualquier intento por quitar o reemplazar la batería dañará el altavoz.

asociar y conectar

Asociemos el altavoz con el teléfono Bluetooth y conectémoslo a éste.

1. Apague todo dispositivo Bluetooth asociado (vinculado) anteriormente con el altavoz.
2. Apague todo dispositivo Bluetooth asociado (vinculado) anteriormente con el teléfono.
3. Active la función Bluetooth en el teléfono.
4. Encienda el altavoz (consulte la página 8).

   La luz indicadora permanece encendida en color azul.
5. Programe el teléfono para que busque dispositivos Bluetooth.
6. Seleccione **Motorola T325** de los resultados de la búsqueda del teléfono.
7. Seleccione **Ok** o **Sí** para asociar el altavoz con el teléfono.

   Nota: cuando se le solicite la contraseña, ingrese **0000**.

Cuando el altavoz se asocia y conecta exitosamente con el teléfono, escuchará *"connected to <phone name>"* y verá la luz indicadora destellar rápidamente en azul y púrpura.

descargar contactos del teléfono

Una vez asociado, el altavoz descarga automáticamente los nombres y números de los contactos de su teléfono, de modo que pueda anunciar el nombre de la persona que llama.

Es posible que el teléfono solicite primero permiso para aceptar el acceso a la información. Acepte para poder comenzar la descarga. Cuando la descarga comience, escuchará *"downloading caller ID information"*.

La luz indicadora destella en púrpura mientras se lleva a cabo la descarga. Cuando finalice la descarga (2 a 10 minutos, dependiendo del número de contactos), escuchará *"download complete"*.

Si la descarga se interrumpe, por ejemplo, recibe una llamada, se reanuda después de la llamada. Consulte la página 15 para saber cómo actualizar manualmente el directorio telefónico (no se actualizará automáticamente).

Nota: el teléfono debe ser compatible con Perfil de acceso a directorio telefónico Bluetooth (PBAP, por sus siglas en inglés) para que esto funcione.

reconectar

Después de asociar y conectar el teléfono y el altavoz por primera vez, no tiene que hacerlo nuevamente.

Para un uso diario, asegúrese de que el altavoz esté encendido y la función Bluetooth del teléfono esté activada. El altavoz y el teléfono se conectarán automáticamente.

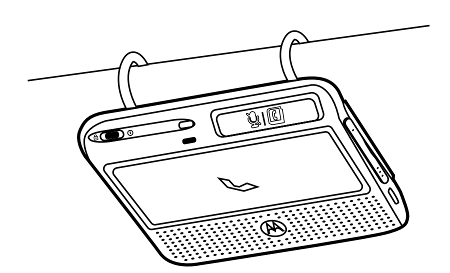
probar la conexión

1. Deslice el altavoz hacia la visera (consulte la página 7).
2. En el teléfono, marque el número y oprima la tecla **Llamar/Enviar**.

Si el teléfono y el altavoz están conectados correctamente, oirá sonidos en el altavoz.

instalación en el automóvil

Deslice el clip de visera en la visera del vehículo, como muestra la ilustración.

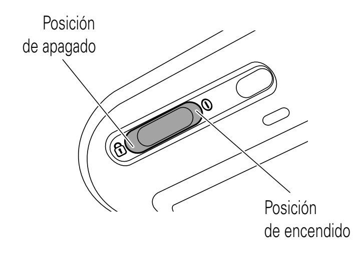


encender y apagar

Puede encender y apagar manualmente el altavoz o usar la opción de encendido/apagado automático. El altavoz puede demorar hasta 4 segundos en encenderse.

encendido/apagado manual

Deslice y mantenga oprimido el interruptor de encendido a la posición ⏻ hasta que escuche un tono; luego, suelte.



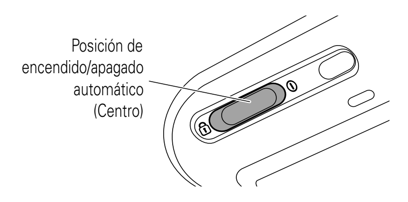
Para apagar el altavoz, deslice el interruptor de encendido a la posición 🔒. Escuchará un tono de audio cuando lo apague.

encendido/apagado automático

Esta función desconecta automáticamente el altavoz y lo apaga cuando el teléfono está a una distancia superior a 20 pies durante más de 20 segundos (la distancia real dependerá de la red/teléfono). Cuando regresa y abre la puerta del automóvil, el altavoz se enciende e intenta conectarse.

Nota: El altavoz también se enciende con el movimiento.

Para **habilitar el encendido/apagado automático**, sólo encienda el altavoz y deje el interruptor de encendido en la posición central.



Cuando apaga o enciende el altavoz, se escucha un tono de audio.

llamadas

Para	
contestar una llamada	Oprima el botón Llamar.
rechazar una llamada	Oprima el botón Bajar volumen.
realizar una llamada de marcado por voz	Oprima el botón Llamar hasta que escuche un tono de audio.

Para	
llamar a un contacto favorito	Oprima el botón de silencio/ contactos favoritos, luego oprima los botones de volumen para desplazarse por la lista de contactos favoritos. Cuando escuche el nombre de quien desea llamar, oprima el botón de llamada. **Nota:** oprima el botón de silencio/ contactos favoritos para salir. A pesar de que el altavoz almacena hasta 1.500 contactos telefónicos, sólo existe acceso directo a los 10 (ó 25) contactos favoritos principales que usa con mayor frecuencia.
remarcar la última llamada	Mantenga oprimido el botón Llamar hasta que escuche un tono de audio.
silenciar o desilenciar una llamada	Oprima el botón de silencio/ contactos favoritos.

Para	
finalizar una llamada	Oprima el botón Llamar.
transferir una llamada entre el teléfono y el altavoz	Mantenga oprimido el botón de silencio/contactos favoritos hasta escuchar un tono de audio.

Nota: el altavoz es compatible con los perfiles manos libres y altavoz. El acceso a las funciones de llamada depende del perfil compatible con el teléfono. Consulte las instrucciones que vienen con el teléfono.

Nota: algunas funciones de llamada dependen del teléfono o de la red.

luz indicadora de estado

con el cargador conectado y el altavoz apagado

indicador de altavoz	estado del altavoz
rojo	cargando
azul	carga completa

con el cargador no conectado

indicador de altavoz	estado del altavoz
apagada	apagado
tres destellos azules	encender/apagar
azul constante	modo de asociación/conexión
destellos rápidos en azul/púrpura	conexión exitosa
destello azul rápido	llamada entrante o saliente

luz indicadora de estado

indicador de altavoz	estado del altavoz
pulso lento en azul	conectado (durante una llamada)
destello azul lento	tiempo de espera (conectado al teléfono)
destello rojo	en reposo (no está conectado a un teléfono)
pulso lento en púrpura	llamada conectada silenciada
púrpura destello lento	descargando contactos del teléfono
roja fija (durante 5 segundos)	batería baja (hasta 1,5 horas) (escuchará un tono recordatorio cada minuto cuando a la batería le quede poca carga)

descarga del directorio telefónico

Puede descargar manualmente hasta 1.500 contactos del directorio telefónico de su teléfono al altavoz para que éste pueda anunciar el nombre de la persona que llama.

Para ello, oprima los botones de llamada y de silencio/contactos favoritos al mismo tiempo hasta que escuche un tono, *"downloading caller ID information"* o vea que el teléfono solicita permiso para aceptar acceso a la información del teléfono.

Cuando finalice la descarga, escuchará *"download complete"*. Si la descarga se interrumpe, por ejemplo, recibe una llamada, se reanuda después de la llamada.

Repita esta ación cada vez que desee actualizar los contactos del directorio telefónico.

Nota: el teléfono debe ser compatible con Perfil de acceso a directorio telefónico Bluetooth (PBAP, por sus siglas en inglés) para que esto funcione.

descarga v-card

Si el teléfono no es compatible con el perfil Bluetooth PBAP, puede enviar manualmente hasta 50 contactos del

directorio telefónico del teléfono al altavoz. Esto permite que el altavoz que anuncie el nombre de la perona que llama.

1. Mantenga oprimido el botón de silencio/contactos favoritos hasta que escuche *"connection to <phone name> has been dropped, ready to receive V-card"*.

2. Seleccione uno o más contactoc del directorio telefónico del teléfono y envíelo al altavoz vía Bluetooth (consulte la guía del usuario del teléfono para obtener instrucciones detalladas).

   Para salir, mantenga oprimado el botón de silencio/ contactos favoritos. De lo contrario, el altavoz sale automáticamente después de 1 a 2 minutos de inactividad (sin presionar el botón). Al salir, escuchará *"connected to <phone name>"* cuando el altavoz se vuelve a conectar al teléfono. Si alcanza el máximo de contactos descargados permitido, escuchará "*maximum v-card entries has been reached, connected to <phone name>*".

Nota: el altavoz sale automáticamente del modo directorio telefónico después de 30 segundos de inactividad (sin presionar el botón).

descarga de contactos favoritos

La primera vez que asocie el teléfono al altavoz, éste descargará automáticamente la lista de historial del teléfono de las útlimas 10 (ó 25) llamadas. La lista cambia con el tiempo a los contactos que usa con mayor frecuencia cuando está conectado al altavoz.

Consulte la página 10 sobre cómo llamar a un contacto favorito.

revisión de la batería

Mantenga oprimidos ambos botones de volumen mientras no esté en una llamada.

instrucción de voz	**tiempo de conversación disponible**
"battery level is very low. Please recharge now"	hasta 1.5 horas
"battery level is low"	hasta 6 horas
"battery level is medium"	hasta 13 horas
"battery level is high"	hasta 17 horas

Puede cambiar la programación del altavoz. Para aquello, apague el altavoz, luego mantenga oprimido el botón de llamada y mueva el interruptor de encendido a la posición ⏻ hasta que escuche *"welcome to setup".*

Siga las instrucciones de voz para cambiar la programación para:

- Idioma
- Activar/desactivar instrucciones de voz
- Activar/desactivar función Nombre/ID de llamada de nombre
- Tamaño de la lista de contactos favorita (10 ó 25)

restaurar programación de fábrica

Precaución: esta acción borra toda la información de asociación almacenada en el altavoz.

Para restablecer la programación de fábrica original del altavoz:

1. Apague el altavoz.
2. Mantenga oprimido el botón de silencio/contactos favoritos y uno de los botones de volumen.
3. Deslice y mantenga oprimido el interruptor de encendido en la posición ⏻.

Cuando termine, escuchará *"restored to default settings"*.

ahorro de la batería

Para conservar la energía de la batería, el altavoz se apagará cuando no esté conectado al teléfono durante más de 30 minutos.

El altavoz no entra al modo de asociación.
Asegúrese de que todos los dispositivos previamente asociados con el altavoz estén desactivados. Si la luz indicadora destella no se mantiene encendida en azul, desactive el otro dispositivo. Mantenga oprimidos los botones de silencio/contactos favoritos y Volumen arriba hasta que escuche *"pairing mode".* La luz indicadora cambia a fija en azul, lo que indica que el altavoz está ahora en modo de asociación.

Mi teléfono no encuentra el altavoz.
Asegúrese de que la luz indicadora del altavoz esté encendida (en azul) y sea constante cuando el teléfono esté buscando dispositivos (consulte "asociar y conectar" en la página 4).

Mi altavoz ya no funciona junto con el teléfono.
Asegúrese de que el teléfono esté encendido y que la función Bluetooth esté activada en el teléfono. Si se ha desactivado la función Bluetooth o se activó sólo temporalmente, es posible que deba repetir los pasos de 4 para iniciarla y asociar el teléfono y el altavoz nuevamente.

Después de descargar los contactos del directorio telefónico, no puedo acceder a todos ellos en el altavoz.

Para su comodidad, el altavoz es compatible con el acceso a sus contactos favoritos y el marcado de ellos (con su elección de 10 ó 25 ingresos) en lugar de tener que desplazarse por todos los 1.500 contactos posibles.

El altavoz no descarga los contactos del directorio telefónico.

Es posible que algunos teléfonos no admitan la descarga de directorio telefónico. En dicho cado, puede descargar contactos del directorio telefónico seleccionados (consulte la página 15).

Información general y de seguridad

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA UNA OPERACIÓN SEGURA Y EFICIENTE. LEA ESTA INFORMACIÓN ANTES DE UTILIZAR EL DISPOSITIVO.

Accesorios aprobados

El uso de accesorios no aprobados por Motorola, incluidos entre otros, baterías, antenas y cubiertas convertibles, puede hacer que el dispositivo móvil exceda las reglamentaciones sobre la exposición a las señales de RF y puede anular su garantía. Si desea obtener una lista de los accesorios aprobados por Motorola, visite nuestro sitio Web en: **www.motorola.com**.

Baterías y cargadores

La batería, el cargador o el dispositivo móvil pueden incluir los símbolos que se definen a continuación:

Símbolo	Definición
⚠	Importante información de seguridad a continuación.
☔	No permita que la batería, cargador o dispositivo móvil se humedezcan.

Seguridad y uso de los accesorios a batería

- No guarde ni use los accesorios a batería (como un audífono Bluetooth™ u otro dispositivo) a temperaturas inferiores a -10°C (14°F) ni superiores a 60°C (140°F).
- No recargue el accesorio a temperaturas inferiores a 0°C (32°F) ni superiores a 45°C (113°F).
- Las condiciones dentro de un vehículo estacionado pueden hacer que se exceda este rango. No deje el accesorio en un automóvil estacionado.
- No deje el accesorio bajo la luz directa del sol.

- Cuando guarda el accesorio totalmente cargado bajo altas temperaturas, puede reducir permanentemente la vida útil de la batería interna.
- La vida útil de la batería se puede acortar temporalmente cuando hay temperaturas bajas.

Precaución sobre el uso con volumen alto

Advertencia: la exposición a ruidos fuertes de cualquier tipo durante períodos prolongados de tiempo puede afectar, temporal o permanentemente su capacidad auditiva. Mientras mayor sea el nivel de sonido del volumen, menos tiempo pasará antes de que se afecte su capacidad auditiva. El daño en la capacidad auditiva debido a ruidos fuertes no se puede detectar en su etapa inicial y puede tener un efecto acumulativo. Para proteger su capacidad auditiva:

- Inicie el control de volumen en un ajuste bajo y úselo en el nivel más bajo posible.
- Limite la cantidad de tiempo que utiliza los audífonos o auriculares a volumen alto.
- Cuando sea posible, use los audífonos en un entorno silencioso con bajo ruido de fondo.
- Evite subir el volumen para abstraerse de entornos ruidosos.
- Baje el volumen si no puede escuchar a las personas que le hablan de cerca.

Si siente molestias en el oído, incluida la sensación de presión o inflamación, timbres o sonidos distorsionados, debe dejar de utilizar el dispositivo con los audífonos o auriculares y recibir atención médica.

Prácticas inteligentes durante la conducción

El uso de dispositivos móviles mientras se conduce puede ocasionar distracción. Finalice la llamada si no puede concentrarse en la conducción. Asimismo, el uso de un dispositivo móvil o accesorio puede estar prohibido o restringido en ciertas áreas. Cumpla siempre con las leyes y regulaciones sobre el uso de estos productos.

Podrá encontrar las prácticas de conducción responsable en **www.motorola.com/callsmart** (sólo en inglés).

Aviso de la FCC para los usuarios

La siguiente afirmación se aplica a todos los productos que cuentan con la aprobación de la FCC. Los productos correspondientes llevan el logotipo de la FCC y/o una ID de la FCC con el formato FCC-ID:xxxxxx en la etiqueta del producto.

Motorola no aprueba ningún cambio ni modificación del dispositivo realizados por el usuario. Cualquier cambio o modificación puede anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Consulte CFR 47 Sec. 15.21.

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede provocar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso aquella que pudiera provocar un funcionamiento no deseado. Consulte CFR 47 Sec. 15.19(3).

Este equipo ha sido probado y se comprobó que cumple con los límites para un dispositivo digital Clase B, en aplicación de lo dispuesto en la parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurra interferencia en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina en la recepción de radio o televisión, lo que se puede descubrir encendiendo y apagando el equipo, se aconseja al usuario que intente corregir la interferencia siguiendo uno o más de los procedimientos indicados a continuación:

- Reoriente o ubique en otra parte la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente o un circuito distinto al cual está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o con un técnico experimentado de radio o TV para recibir ayuda.

Garantía para Latinoamérica, excepto México

Garantía para Latinoamérica MOTOROLA INC. División Celular/Subscriptores

A través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados, Motorola garantiza por un año este teléfono celular en todas sus partes y mano de obra contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento siempre y cuando el mismo sea operado bajo condiciones de uso y manejo normales. El plazo de un año comenzará a contar a partir del momento en que fue adquirido.

Conditiones

1. Para hacer efectiva esta garantía, presente su equipo junto con esta póliza en el lugar donde fue adquirido, o en cualquiera de los centros de servicio autorizados por Motorola.

   Si necesita obtener información adicional, por favor comuníquese con nuestros centros de servicio propios:

   Motorola de México, S.A.
   Bosques Alisos No. 125
   Bosques de las Lomas
   CP 05120 México, D.F.
   Teléfono: 257-6700

   Motorola de Brasil
   Rua Bandeira, Paulista 580
   Sao Paulo, Brazil 05424-010
   Teléfono: 821-9991

   Centro de Servicio
   Motorola de Colombia
   Diagonal 127A N. 17-64
   Bogotá, Colombia
   Teléfono: 615-5759
   Teléfono: 216-1743

En el supuesto de que el teléfono celular se haya instalado en un vehículo, éste deberá ser llevado al taller o agencia de servicio, ya que puede ser necesario que para analizar un determinado problema se necesite inspeccionar la instalación realizada en el vehículo. La instalación del teléfono celular no está cubierta por esta garantía.

2. Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios y/o sus centros de servicio autorizados se compromete a reparar o cambiar el teléfono celular, así como las piezas y componentes defectuosos del mismo sin ningún cargo para el consumidor. Esta garantía cubre los gastos de envío que en su caso sean necesarios efectuar para hacerla efectiva.

   Motorola Inc. a través de sus centros de servicio propios, y/o sus centros de servicio autorizados, a su entera discreción, podrá sin cargo alguno para el consumidor, ya sea reparar, reemplazar o reembolsar el precio de compra del teléfono celular que resulte defectuoso durante el período de garantía, siempre y cuando se devuelva el producto de conformidad con las condiciones establecidas en la presente garantía, a los centros de servicio de Motorola o a los centros de servicio autorizados por Motorola. Todos los accesorios, baterías, partes, tablillas o equipo del teléfono celular que en virtud de ser defectuosos sean reemplazados en cumplimiento de esta garantía, pasarán a ser propiedad de Motorola Inc.

3. Para recibir el servicio de garantía, presente su teléfono celular o accesorio a cualquiera de los centros de servicio propios de Motorola o centros de servicio autorizados junto con su recibo de compra o sustituto comparable que indique la fecha de adquisición, número de serie del transceptor y/o número de serie electrónico.

4. El tiempo de reparación en ningún caso será mayor a 30 días contados a partir de la recepción del equipo en cualquiera de los sitios en donde pueda hacerse efectiva la garantía.

5. Para la adquisición de partes, refacciones, accesorios y servicio no cubiertos por esta garantía, comuníquese con uno de los centros de servicio indicados en la sección 1, o a cualquiera de los centros de servicio autorizados que se encuentran en su localidad.

6. Esta garantía no es válida en los siguientes casos:

   - Defectos o daños derivados del uso anormal del producto.
   - Defectos o daños derivados del mal uso, accidente o negligencia.

- Defectos o daños derivados de pruebas, operación, mantenimiento, instalación y ajustes inapropiados, o derivados de cualquier alteración o modificación de cualquier tipo.
- Rupturas o daños causados a las antenas, a menos que los mismos sean consecuencias de defectos en el material o mano de obra.
- Cuando el teléfono celular haya sido desarmado o reparado de tal manera que su funcionamiento se haya visto afectado o que evite la revisión y pruebas adecuadas para verificar cualquier reclamación que otorga la presente garantía.
- Los teléfonos a los cuales se les haya retirado el número de serie o que el mismo sea ilegible.
- Defectos o daños debido a derrames de comida o líquidos.
- Cuando los cables rizados de la unidad de control hayan sido estirados o tengan rota la lengüeta modular.
- Todas las superficies de plástico y todas las piezas expuestas al exterior que hayan sido rayadas o dañadas debido al uso normal del consumidor.
- Los estuches de piel.
- Los teléfonos celulares rentados.
- Cuando el “Producto” ha sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Motorola.
- Cuando el “Producto” no sea operado de acuerdo con el instructivo de operación que se acompaña.

7. Las baterías (“Niquel-Cadmio”) se encuentran garantizadas solo en el supuesto de que la capacidad de las mismas se reduzca en un 80% por debajo de su capacidad prevista o si las mismas tienen fugas. Esta garantía es nula para todo tipo de baterías si:
    - Las baterías son cargadas por cualquier otro cargador que no haya sido aprobado por MOTOROLA para el desempeño de dicha función.
    - Si cualquiera de los sellos de las baterías se encuentra roto o violado.

- Si las baterías fueron usadas o instaladas en equipo distinto al del teléfono celular de la marca MOTOROLA.

"Producto":
Marca: Motorola Modelo:
No de serie mecánico:
No de serie electrónico:
Nombre del distribuidor:
Calle y número:
Colonia y poblado:
Delegación o municipio:
Código postal, ciudad y estado:
Teléfono:
Fecha de entrega o instalación:

Garantía Limitada (México)

Para los Productos y Accesorios de Comunicación Personal Motorola que se adquieren en México

I. Conceptos que cubre esta Garantía

Ampara los defectos de fabrica de los "Productos" Motorola cuyos empaques o manuales incluyan la presente garantía, esto es, cubre todas las piezas, componentes, accesorios y la mano de obra de los "Productos" Motorola.

Los "Productos" Motorola que ampara esta garantía pueden ser: (a) teléfonos celulares, (b) radiolocalizadores, (c) radios de dos vías y (d) teléfonos inalámbricos.

Motorola de México S.A., y sin cargo para usted, tendrá la opción de reparar o reemplazar los "Productos" que presenten problemas cubiertos por la Garantía, o bien, de reembolsar el precio de compra del "Producto." Podemos usar productos o piezas de funciones

equivalentes, reacondicionados, reparados o de segunda mano, o nuevos. No se proveerán actualizaciones en el software.

II. Duración de la Garantía

La duración de la garantía será de un año contado a partir de la fecha de compra del "Productos" nuevo ante un establecimiento autorizado.

III. Denominación y domicilio del responsable de los "Productos" en México, lugar en donde los consumidores pueden hacer efectiva la garantía, así como obtener partes, componentes, consumibles y accesorios:

Motorola de México, S.A.
Bosques de Alisos 125
Col. Bosques de las Lomas
Del. Cuajimalpa
Teléfono: (55) 5257-6700

IV. Procedimiento para hacer efectiva la Garantía

Para exigir el cumplimiento de esta garantía deberá acudir al domicilio en donde adquirió el "Producto", al domicilio señalado en el inciso III de la garantía o al domicilio de un Centro de Servicio Autorizado (que puede consultar gratuitamente llamando al teléfono 01 800 021 0000) y presentar el "Producto" con sus piezas, componentes y accesorios, tales como baterías, antenas y cargadores. Además, deberá presentar la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento donde lo adquirió para acreditar la compra del "Producto."

V. Limitaciones o excepciones a la presente Garantía

La garantía no se hará valida:

- Cuando el "Producto" se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales.
- Cuando el "Producto" no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.

• Cuando el “Producto” hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

En caso de que las reparaciones no estén cubiertas por esta garantía Motorola, a solicitud del consumidor, podrá informarle la disponibilidad, precios y demás condiciones aplicables para la reparación de los “Producto.”

Para obtener información sobre “Producto” que necesitan reparaciones no cubiertas por esta garantía, sírvase llamar al 01 800 021 0000.

Modelo del “Producto”:	Fecha de compra del “Producto”:
Sello del distribuidor autorizado o establecimiento donde se adquirió el “Producto”:	

Nota: en otros países consulte las leyes y los reglamentos locales referentes a garantía y su oficinal local de Motorola.

Reciclaje como medida para el cuidado del medioambiente



Este símbolo en un producto Motorola significa que el producto no debe desecharse con la basura doméstica.

Eliminación del dispositivo móvil y los accesorios

No deseche dispositivos móviles ni accesorios eléctricos, tales como cargadores, audífonos o baterías, con la basura doméstica. No deseche la batería ni el dispositivo móvil en el fuego. Estos productos se deben eliminar de acuerdo con los planes nacionales de recolección y reciclaje que lleva a cabo la autoridad local o regional. Como alternativa, puede deolver los dispositivos móviles y los accesorios eléctricos no deseados a cualquier Centro de servicio autorizado de Motorola de su región. Podrá encontrar los detalles sobre los planes nacionales de reciclaje aprobados por Motorola y más información acerca de las actividades de reciclaje de la empresa en: **www.motorola.com/recycling**

Eliminación del embalaje del dispositivo móvil y guía del usuario

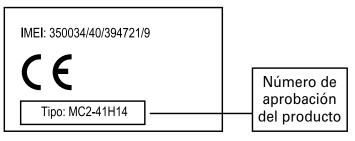
El embalaje del producto y las guías del usuario sólo se deben eliminar de acuerdo con los requisitos nacionales de recolección y reciclaje. Comuníquese con las autoridades regionales para obtener más detalles.

Declaración de conformidad con las directivas de la Unión Europea



Por la presente, Motorola declara que este producto cumple con:

- Los requerimientos esenciales y otras precauciones importantes de la Directiva 1999/5/EC
- Todas las demás directivas importantes de la Unión Europea



Lo anterior es un ejemplo de un típico Número de aprobación del producto.

Puede ver la declaración de conformidad de su producto (DoC, Declaration of Conformity) con la Directiva 1999/5/EC (la Directiva R&TTE) en **www.motorola.com/rtte**, para encontrar su DoC, ingrese el número de aprobación del producto que aparece en la etiqueta de su teléfono en la barra "Buscar" del sitio Web.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

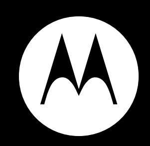
Motorola Argentina S.A.
Suipacha 1111 - Piso 18
C1008AAW Buenos Aires
ARGENTINA
0800 666 8676 (Argentina)
800-201-442 (Chile)
01-800-700-1504 (Columbia)
01 800 021 0000 (México)
0800-100-4289 (Venezuela)
0-800-52-470 (Perú)

ID de Bluetooth QD: B015177

Número de manual: 68000201109-A

Aviso de derechos de autor de software

Los productos Motorola descritos en este manual pueden incluir software protegido por derechos de autor de Motorola y de terceros almacenado en las memorias de los semiconductores o en otros medios. Las leyes de Estados Unidos y de otros países reservan para Motorola y para otros proveedores de software ciertos derechos exclusivos sobre el software protegido por derechos de autor, como los derechos exclusivos para distribuir o reproducir dicho software. En consecuencia, no podrá modificarse, someterse a operaciones de ingeniería inversa, distribuirse ni reproducirse de forma alguna, según lo permitido por la ley, ningún software protegido por derechos de autor contenido en los productos Motorola. Asimismo, no se considerará que la compra de productos Motorola otorgue en forma directa, implícita, por exclusión ni de ningún otro modo una licencia sobre los derechos de autor, patentes o aplicaciones de patentes de Motorola ni de ningún otro proveedor de software, excepto la licencia normal, no exclusiva y sin regalías de uso que surge de las consecuencias legales de la venta de un producto.



motorola **T325**

Guide de Démarrage Rapide

félicitations

Le haut-parleur portable mains libres Bluetooth[MC] T325 de Motorola pour la voiture vous libère des fils et vous permet de faire et de recevoir des appels dans votre voiture tout en gardant vos mains sur le volant pour une conduite sécuritaire. L'appareil vous offre les options suivantes :

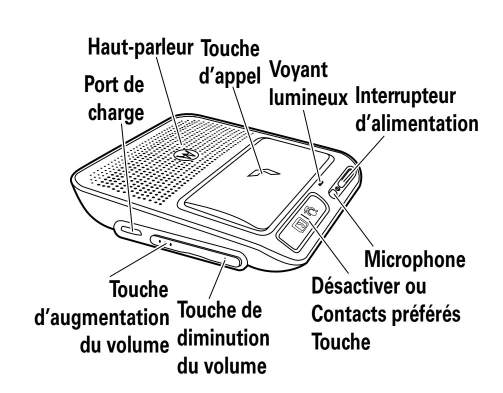
- Identification de l'appelant
- Mise sous et hors tension automatique à l'entrée dans la voiture ou en en sortant
- Accès direct aux contacts utilisés le plus fréquemment dans la voiture

Mise en garde : veuillez lire la section **Consignes de sécurité et information juridique** située à la fin du présent guide.

Remarque : l'utilisation d'un appareil cellulaire pendant la conduite peut détourner votre attention de la route. Mettez fin à l'appel si vous ne pouvez vous concentrer sur la conduite. De plus, l'utilisation d'un appareil cellulaire ou de ses accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements régissant l'utilisation de ces produits.

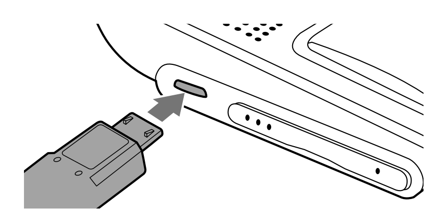
votre haut-parleur

Prenez quelques instants pour vous familiariser avec votre nouveau haut-parleur T325.



charge

Avant d’utiliser votre haut-parleur, vous devez charger la batterie.



Le voyant lumineux s’allume en rouge pour indiquer que la batterie se charge. Ce voyant deviendra bleu lorsque la batterie sera chargée à pleine capacité.

Remarque : vous pouvez utiliser le haut-parleur pendant la charge de la batterie.

Remarque : la batterie est conçue pour durer aussi longtemps que votre appareil. Elle ne devrait être retirée que lorsque l’appareil est envoyé à un centre de recyclage. Toute tentative de retrait ou de remplacement de la batterie endommagera votre haut-parleur.

appariement et connexion

Vous pouvez apparier et connecter votre haut-parleur à un téléphone doté de la fonction Bluetooth.

1. Désactivez tout appareil Bluetooth auquel votre haut-parleur est apparié (lié).
2. Désactivez tout appareil Bluetooth auquel votre téléphone a déjà été apparié (lié).
3. Activez la fonction Bluetooth du téléphone.
4. Mettez le haut-parleur sous tension (consultez la page 8).

   Le voyant lumineux devient bleu et fixe.
5. Mettez votre téléphone en mode de recherche de dispositifs Bluetooth.
6. Sélectionnez **Motorola T325** parmi les résultats de la recherche de votre téléphone.
7. Pour apparier le haut-parleur à votre téléphone, sélectionnez **Ok** ou **Oui**.

   Remarque : entrez le code d'autorisation **0000** lorsqu'on vous le demande.

Une fois votre haut-parleur bien apparié et connecté à votre téléphone, vous entendrez le message

« connected to <nom du téléphone> » (connecté à), puis le voyant clignotera rapidement en bleu et en violet.

téléchargement des contacts du téléphone

Une fois apparié, le haut-parleur télécharge automatiquement les noms des contacts et leurs numéros depuis votre téléphone afin de pouvoir annoncer le nom de l'appelant.

Il se peut que votre téléphone demande d'abord une permission pour autoriser l'accès à l'information. Autorisez la demande pour que le téléchargement des données puisse commencer. Lorsque le téléchargement commence, le haut-parleur émet le message *« downloading caller ID information »* (téléchargement de l'information sur l'appelant).

Le voyant clignote en violet pendant le téléchargement des données. À la fin du téléchargement (qui dure de deux à dix minutes, selon le nombre de contacts), le haut-parleur émet le message *« download complete »* (téléchargement terminé).

Si un appel entrant interrompt le téléchargement, celui-ci reprendra après l'appel. Consultez la page 15 pour suivre

les étapes sur la mise à jour manuelle de votre annuaire (la mise à jour ne sera pas automatique).

Remarque : pour offrir cette fonction, votre téléphone doit prendre en charge le profil d'accès à un annuaire téléphonique (PBAP).

reconnexion

Une fois le téléphone et le haut-parleur correctement appariés et connectés, vous n'aurez plus à effectuer cette procédure.

Pour un usage quotidien, assurez-vous que le haut-parleur est sous tension et que la fonction Bluetooth du téléphone est activée. La connexion entre le téléphone et le haut-parleur s'effectuera automatiquement!

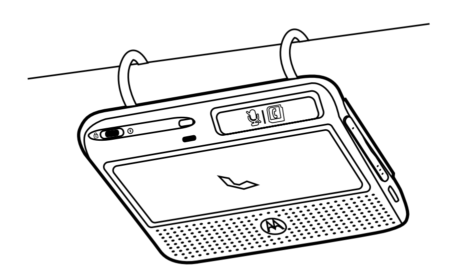
test de la connexion

1. Faites glisser le haut-parleur sur le pare-soleil de la voiture (consultez la page 7).
2. Composez un numéro au moyen du téléphone, puis appuyez sur la touche **d'appel/d'envoi**.

Si le téléphone et le haut-parleur sont correctement connectés, vous entendrez une sonnerie dans le haut-parleur.

installation dans la voiture

Faites glisser la pince sur le pare-soleil, tel qu’il est illustré.

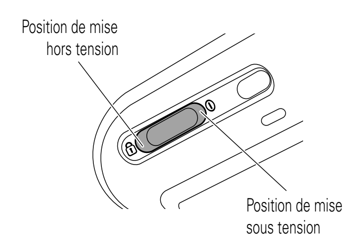


mise sous tension et hors

Vous pouvez mettre le haut-parleur sous et hors tension manuellement ou utiliser l'option de mise sous et hors tension automatique. Il peut s'écouler jusqu'à 4 secondes avant que le haut-parleur se mette sous tension.

mise sous et hors tension manuelle

Faites glisser l'interrupteur, maintenez-le à la position ⏻ jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité, puis relâchez-le.



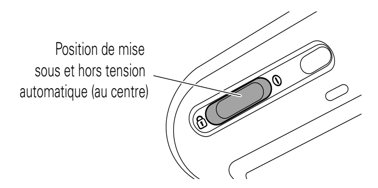
Pour mettre votre haut-parleur hors tension, faites glisser l'interrupteur à la position 🔓. Le haut-parleur émet une tonalité lorsqu'il est mis hors tension.

mise sous et hors tension automatique

Cette fonction déconnecte automatiquement le haut-parleur et le met hors tension lorsque votre téléphone se trouve à plus de 6 mètres pendant plus de 20 secondes (la distance réelle varie selon le réseau ou le téléphone). Lorsque vous revenez à la voiture et que vous ouvrez la portière, le haut-parleur se met sous tension et tente de se connecter.

Remarque : le haut-parleur se met également sous tension lorsque vous le déplacez.

Pour **activer la mise sous et hors tension automatique**, mettez le haut-parleur sous tension, puis laissez l'interrupteur à la position centrale.



À la mise sous et hors tension, le haut-parleur émet une tonalité.

Pour...	
répondre à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.
refuser un appel	Appuyez sur la touche de diminution du volume.
faire un appel par composition vocale	Appuyez sur la touche d'appel jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

Pour...	
appeler un contact préféré	Appuyez sur la touche de sourdine/ des contacts préférés, puis sur les touches de volume pour sélectionner le contact de votre choix dans la liste de vos contacts préférés. Lorsque vous entendez le nom que vous voulez appeler, appuyez sur la touche d'appel. **Remarque :** pour quitter, appuyez sur la touche de sourdine/des contacts préférés. Le haut-parleur peut mémoriser un maximum de 1 500 contacts. Toutefois, vous ne bénéficiez d'un accès direct qu'à vos dix (ou vingt-cinq) contacts préférés les plus utilisés.
recomposer le dernier numéro	Maintenez la touche d'appel enfoncée jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.
activer ou désactiver la sourdine	Appuyez sur la touche de sourdine/ des contacts préférés.

Pour...	
mettre fin à un appel	Appuyez sur la touche d'appel.
transférer un appel entre le téléphone et le haut-parleur	Maintenez enfoncée la touche de sourdine/des contacts préférés jusqu'à ce que vous entendiez une tonalité.

Remarque : votre haut-parleur prend en charge les profils mains libres et casque. L'accès aux fonctions d'appel dépend des profils pris en charge par votre téléphone. Pour en savoir davantage à ce sujet, consultez le guide de l'utilisateur qui accompagne votre téléphone.

Remarque : certaines fonctions dépendent du téléphone ou du réseau.

chargeur branché et haut-parleur hors tension

voyant du haut-parleur	état du haut-parleur
rouge	charge
bleu	charge terminée

chargeur débranché

voyant du haut-parleur	état du haut-parleur
éteint	hors tension
trois clignotements en bleu	mise sous tension ou hors tension
bleu fixe	mode appariement/connexion
clignotement rapide en bleu et en violet	connexion réussie

voyant d'état

voyant du haut-parleur	état du haut-parleur
clignotement rapide en bleu	appel entrant ou sortant
impulsion lente en bleu	connecté (appel en cours)
clignotement lent en bleu	en attente (connecté à un téléphone)
clignotement rouge	en attente (non connecté à un téléphone)
impulsion lente en violet	connecté à un appel en sourdine
clignotement lent en violet	téléchargement des contacts du téléphone
rouge fixe (pendant 5 secondes)	batterie faible (un maximum de 1 h 30) (le haut-parleur émet une tonalité de rappel chaque minute lorsque la batterie est faible)

téléchargement de l’annuaire

Vous pouvez télécharger manuellement un maximum de 1 500 contacts du téléphone vers le haut-parleur afin qu’il puisse annoncer le nom de l’appelant.

Pour ce faire, appuyez simultanément sur la touche d’appel et la touche de sourdine/des contacts préférés jusqu’à ce que le haut-parleur émette une tonalité ou le message *« downloading caller ID information »* (téléchargement de l’information sur l’appelant) ou que votre téléphone demande la permission d’autoriser l’accès à l’information au haut-parleur.

À la fin du téléchargement, le haut-parleur émet le message *« download complete »* (téléchargement terminé). Si un appel entrant interrompt le téléchargement, celui-ci reprendra après l’appel.

Recommencez cette étape chaque fois que vous voulez mettre à jour les contacts de votre annuaire.

Remarque : pour offrir cette fonction, votre téléphone doit prendre en charge le profil d’accès à un annuaire téléphonique (PBAP).

téléchargement de v-card

Si votre téléphone ne prend pas en charge le profil Bluetooth PBAP, vous pouvez envoyer manuellement un maximum de 50 contacts d’annuaire de votre téléphone au haut-parleur. Cela permet au haut-parleur d’annoncer le nom de l’appelant.

1. Maintenez enfoncée la touche de sourdine/des contacts préférés jusqu’à ce que le haut-parleur émette le message *« connection to <nom du téléphone> has been dropped, ready to receive V-card »* (connexion au téléphone interrompue, prêt à recevoir la v-card).

2. Sélectionnez un ou plusieurs contacts dans l’annuaire de votre téléphone, puis envoyez-les vers votre haut-parleur par l’intermédiaire d’une connexion Bluetooth (consultez le guide d’utilisation de votre téléphone pour obtenir des instructions détaillées).

   Pour quitter, maintenez enfoncée la touche de sourdine/des contacts préférés. Sinon, le haut-parleur quitte automatiquement le mode après 1 à 2 minutes d’inactivité (aucune pression sur les touches).

En quittant le mode, le haut-parleur émet le message *« connected to <nom du téléphone> »* (connecté à) pendant que le haut-parleur se connecte de nouveau au téléphone. Lorsque le nombre maximal de contacts est atteint, le haut-parleur émet le message « *maximum v-card entries has been reached, connected to <nom du téléphone>* » (nombre maximal d'entrées v-card atteint, connecté à).

Remarque : le haut-parleur quitte automatiquement le mode Annuaire après 30 secondes d'inactivité (aucune pression sur les touches).

téléchargement des contacts préférés

La première fois que vous appariez votre téléphone à votre haut-parleur, il télécharge automatiquement l'historique des dix (ou vingt-cinq) derniers appels. La liste se modifie avec le temps pour contenir vos contacts les plus fréquemment appelés lorsque le téléphone est connecté à votre haut-parleur.

Consultez la page 10 pour savoir comment appeler un contact préféré.

vérification de la batterie

Maintenez les deux touches de volume enfoncées lorsqu’aucun appel n’est en cours.

guide vocal	**temps de conversation restant**
« battery level is very low. Please recharge now » (niveau très bas, rechargez maintenant)	environ 1,5 heure
« battery level is low » (niveau bas)	jusqu’à 6 heures
« battery level is medium » (niveau moyen)	environ 13 heures
« battery level is high » (niveau élevé)	environ 17 heures

Vous pouvez changer les réglages de votre haut-parleur. Pour ce faire, mettez le haut-parleur hors tension, maintenez enfoncée la touche d'appel, puis déplacez l'interrupteur à la position ⏻ jusqu'à ce que le haut-parleur émette le message *« welcome to setup »* (bienvenue dans la configuration).

Suivez les guides vocaux pour changer les réglages suivants :

- Langue
- Activation ou désactivation des guides vocaux
- Activation ou désactivation de la fonction d'identification du nom ou du numéro de l'appelant
- Taille de la liste des contacts préférés (10 ou 25 contacts)

rétablir les réglages d'origine

Mise en garde : cette fonction efface toutes les données d'appariement mémorisées dans votre haut-parleur.

Pour rétablir les réglages d'origine de votre haut-parleur :

1. Mettez votre haut-parleur hors tension.
2. Maintenez enfoncées simultanément la touche de sourdine/des contacts préférés et une des touches de volume.
3. Faites glisser l'interrupteur, puis maintenez-le à la position ⏀.

Lorsque les réglages sont rétablis, le haut-parleur émet le message *« restored to default settings »*. (rétablis aux réglages d'origine).

économie de la batterie

Pour économiser l'énergie de la batterie, le haut-parleur se met hors tension lorsqu'il est déconnecté de votre téléphone pendant plus de 30 minutes.

Le haut-parleur n'entre pas en mode d'appariement.
Assurez-vous que tous les appareils auxquels le haut-parleur a déjà été apparié sont hors tension. Si le voyant lumineux n'est pas fixe en bleu, mettez l'autre appareil hors tension. Maintenez enfoncées la touche de sourdine/des contacts préférés et les touches de volume jusqu'à ce que le haut-parleur émette le message *« pairing mode »* (mode d'appariement). Le voyant lumineux devient bleu et reste fixe pour indiquer que le haut-parleur est en mode d'appariement.

Mon téléphone ne trouve pas mon haut-parleur.
Assurez-vous que le voyant lumineux de votre haut-parleur est allumé (en bleu) et fixe pendant que le téléphone recherche des dispositifs (consultez la section « appariement et connexion », à la page 4).

Mon haut-parleur fonctionnait avec mon téléphone, mais plus maintenant.
Assurez-vous que votre téléphone est sous tension et que la fonction Bluetooth est activée. Si la fonction Bluetooth a été désactivée ou seulement activée de manière temporaire, vous devrez peut-être recommencer les étapes de la page 4 pour activer la fonction Bluetooth et apparier de nouveau le téléphone et le haut-parleur.

Après avoir téléchargé les contacts de mon annuaire, je suis incapable d’accéder à tous les contacts au moyen de mon haut-parleur.

Pour rendre l’utilisation conviviale, le haut-parleur prend en charge l’accès aux contacts préférés et la composition de leurs numéros (choix de 10 ou 25 entrées). Cela vous évite de devoir faire défiler la liste qui peut contenir 1 500 contacts.

Le haut-parleur ne télécharge pas les contacts de l’annuaire.

Il se peut que certains téléphones ne prennent pas en charge le téléchargement de l’annuaire. Si c’est le cas de votre téléphone, vous pouvez sélectionner des contacts et les télécharger (consultez la page 16).

Renseignements généraux et de sécurité

RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS POUR UN FONCTIONNEMENT SÛR ET EFFICACE. LISEZ CES RENSEIGNEMENTS AVANT D'UTILISER VOTRE APPAREIL.

Accessoires approuvés

L'utilisation d'accessoires non approuvés par Motorola, y compris mais sans s'y limiter, les batteries, les antennes et les couvertures amovibles, peut entraîner le fonctionnement du dispositif mobile à des niveaux d'énergie RF supérieurs aux normes d'exposition établies et annuler la garantie de votre dispositif mobile. Pour obtenir une liste des accessoires approuvés par Motorola, visitez notre site Web à : **www.motorola.com**.

Chargeurs et batteries

Les symboles suivants peuvent apparaître sur votre batterie, chargeur ou dispositif mobile :

Symbole	Signification
⚠	Des consignes de sécurité importantes suivent ci-après.
☂	Évitez de mouiller votre batterie, votre chargeur ou votre dispositif mobile.

Utilisation d'accessoires alimentés par batterie et consignes de sécurité

- Évitez d'exposer votre accessoire (comme un casque Bluetooth[MC] ou tout autre appareil) à des températures inférieures à -10 °C (14 °F) ou supérieures à 60 °C (140 °F).
- Ne chargez pas votre accessoire à des températures inférieures à 0 °C (32 °F) ou supérieures à 45 °C (113 °F).
- La température à l'intérieur d'un véhicule stationné peut atteindre ces valeurs. N'y rangez pas votre accessoire.

- N’exposez pas l’accessoire aux rayons directs du soleil.
- L’entreposage à haute température de l’accessoire complètement chargé peut entraîner la réduction permanente de la durée de vie de la batterie interne.
- La durée de vie de la batterie peut être raccourcie temporairement lorsqu’il fait froid.

Mise en garde contre l’utilisation à un volume élevé

Avertissement : une exposition à des bruits forts en provenance de n’importe quelle source pendant de longues périodes pourrait affecter votre audition de façon temporaire ou permanente. Plus le volume sonore est élevé, moins de temps il faut avant que votre audition soit affectée. Les dommages auditifs causés par une exposition à des bruits forts sont parfois asymptomatiques au début et peuvent avoir un effet cumulatif. Pour protéger votre audition :

- Commencez par ajuster le volume à un réglage bas, puis laissez le volume au réglage le plus bas possible.
- Limitez la période d’utilisation de casques ou d’écouteurs à volume élevé.
- Lorsque c’est possible, utilisez votre casque dans un environnement tranquille où le bruit de fond est faible.
- Évitez d’augmenter le volume pour couvrir un environnement bruyant.
- Réduisez le volume si vous ne pouvez entendre les personnes qui parlent près de vous.

Si vous ressentez un inconfort auditif, par exemple une sensation de pression ou de plénitude dans vos oreilles, un tintement ou si les paroles semblent étouffées, vous devez cesser l’utilisation de votre casque ou de vos écouteurs et faire examiner votre audition par un médecin.

Pratiques intelligentes lorsque vous êtes au volant

L’utilisation d’un dispositif mobile pendant la conduite peut détourner votre attention de la route. Mettez fin à l’appel si vous ne pouvez vous concentrer sur la conduite. De plus, l’utilisation d’appareils mobiles ou de leurs accessoires peut être interdite ou restreinte à certains endroits. Conformez-vous toujours aux lois et aux règlements qui régissent l’utilisation de ces produits.

Vous trouverez une liste des pratiques de conduite sûre sur le site **www.motorola.com/callsmart** (en anglais seulement).

Avis d’Industrie Canada aux utilisateurs

L’utilisation de l’appareil doit répondre aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir RSS-GEN 7.1.5.

Avis de la FCC aux utilisateurs

L’énoncé suivant s’applique à tous les produits qui ont reçu l’approbation de la FCC. Les produits approuvés portent le logo de la FCC ou un numéro d’identification de la FCC dans le format « FCC-ID:xxxxxx » apparaît sur l’étiquette du produit.

Motorola n’approuve aucune modification effectuée sur l’appareil par les utilisateurs, quelle qu’en soit la nature. Toute modification peut annuler le droit d’utilisation de l’appareil par l’utilisateur. Voir 47 CFR Sec. 15.21.

Cet appareil est conforme à la Partie 15 des règlements de la FCC. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas émettre de brouillage nuisible, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris toute interférence qui pourrait occasionner un fonctionnement inopportun. Voir 47 CFR Sec. 15.19(3).

Ce matériel a fait l’objet de tests et il a été trouvé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de Classe B comme il est stipulé à la Section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre le brouillage nuisible dans un environnement résidentiel. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l’énergie de fréquence radio et, s’il n’est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer un brouillage nuisible aux communications radio. Cependant, on ne peut garantir que le brouillage n’aura pas lieu dans le cadre d’une installation particulière. Si ce matériel cause un brouillage nuisible de la réception radio ou de la télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l’appareil, vous êtes encouragé à remédier à la situation en prenant les mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l’antenne réceptrice.

- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise d'un circuit différent de celui auquel est branché le récepteur.
- Consulter un revendeur ou un technicien radio/télévision chevronné pour obtenir de l'aide.

Garantie limitée de Motorola pour les États-Unis et le Canada

Couverture de la garantie

Sous réserve des exclusions décrites ci-dessous, Motorola, Inc. garantit que ses téléphones et ses radios bidirectionnelles personnelles fonctionnant dans le service radio familial (FRS) ou le service radio mobile général (ci-après nommés « produits »), les accessoires certifiés ou de marque Motorola vendus pour l'usage avec les produits (ci-après nommés « accessoires ») ainsi que les logiciels Motorola contenus sur les CD-ROM ou tout autre support matériel vendus pour l'usage avec les produits (ci-après nommés « logiciels »), sont exempts de défauts de fabrication ou de main-d'œuvre dans des conditions d'utilisation normales et pour la(les) période(s) mentionnée(s) ci-dessous. Cette garantie limitée constitue le recours exclusif du consommateur quant aux nouveaux produits, accessoires et logiciels Motorola achetés par les consommateurs au Canada ou aux États-Unis et accompagnés d'une garantie écrite, et s'applique de la manière suivante :

Produits et accessoires

Produits couverts par la garantie	**Durée de la couverture**
Produits et accessoires tels qu'ils sont définis ci-dessus, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.	**Un (1) an** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit, sous réserve d'autres dispositions dans la présente garantie.

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Étuis et accessoires décoratifs. Couvertures décoratives, boîtiers, couvertures PhoneWrap^MC et étuis.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
Écouteurs monophoniques. Les écouteurs et les écouteurs avec micro-rail transmettant des sons monophoniques par connexion filaire.	**Garantie limitée à vie** pour la durée d'appartenance au premier acheteur du produit.
Accessoires pour radios bidirectionnelles personnelles et professionnelles.	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat par le premier utilisateur final du produit.
Produits et accessoires réparés ou remplacés.	**La garantie est valide pour la durée restante de la garantie originale ou pour quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date de retour au consommateur, la durée la plus longue prévalant.

Exclusions

Usure normale. L'entretien périodique, les réparations et le remplacement de pièces rendus nécessaires par l'usure normale ne sont pas couverts par la garantie.

Les batteries. Seules les batteries dont la pleine capacité est inférieure à 80 % de la capacité normale ainsi que les batteries qui coulent sont couvertes par cette garantie limitée.

Usage anormal et abusif. Les défectuosités ou dommages résultant de ce qui suit : (a) l'utilisation ou le rangement inapproprié, l'usage anormal ou abusif, les accidents ou la négligence comme les dommages physiques (fissures, égratignures, etc.) à la surface du produit découlant d'une mauvaise utilisation; (b) le contact avec des liquides, l'eau, la pluie, l'humidité extrême ou une forte transpiration, le sable, la saleté ou toute chose semblable, la chaleur extrême ou la nourriture; (c) l'utilisation de produits ou d'accessoires à des fins commerciales ou à toutes fins soumettant le produit ou l'accessoire à un usage ou à des conditions hors du commun; et (d) tout autre acte dont Motorola n'est pas responsable ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisation de produits et d'accessoires non fabriqués par Motorola. Les défectuosités ou dommages résultant de l'utilisation de produits, d'accessoires, de logiciels ou de tout autre périphérique non certifié ou de marque autre que Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Réparations ou modifications non autorisées. Les défectuosités ou dommages résultant de la réparation, de l'essai, de l'ajustement, de l'installation, de l'entretien, de l'altération ou de la modification, de quelque manière que ce soit, par toute entité autre que Motorola ou ses centres de services autorisés ne sont pas couverts par la garantie.

Produits altérés. Les produits ou accessoires dont : (a) le numéro de série ou l'étiquette de date ont été enlevés, altérés ou oblitérés; (b) le sceau est brisé ou affiche des signes évidents de manipulation; (c) les numéros de série des cartes ne correspondent pas, et (d) les pièces ou le boîtier sont de marque autre ou non conformes à Motorola ne sont pas couverts par la garantie.

Services de communication. Les défectuosités, dommages ou défaillances du produit, de l'accessoire ou du logiciel causés par tout service de communication ou signal auquel vous êtes abonné ou que vous utilisez avec le produit, l'accessoire ou le logiciel ne sont pas couverts par la garantie.

Logiciels

Produits couverts par la garantie	Durée de la couverture
Logiciels. S'applique uniquement aux défauts matériels du support contenant la copie du logiciel (p. ex. CD-ROM ou disquette).	**Quatre-vingt-dix (90) jours** à compter de la date d'achat.

Exclusions

Logiciel contenu sur un support matériel. Motorola ne garantit pas que le logiciel satisfera à vos exigences ou fonctionnera en combinaison avec tout équipement ou application logicielle fournis par un tiers, que le fonctionnement du logiciel ne présentera aucune erreur ou que toutes les défectuosités du logiciel seront corrigées.

Logiciel NON contenu sur un support matériel. Tout logiciel non fourni sur support matériel (p. ex. les logiciels téléchargés à partir d'Internet) est offert « tel quel » et sans garantie.

Qui est couvert?

Cette garantie s'applique uniquement au premier utilisateur final et n'est pas transférable.

Engagement de Motorola

Motorola réparera, remplacera ou remboursera, à sa discrétion et sans frais, le prix d'achat de tout produit, accessoire ou logiciel non conforme à la présente garantie. Des produits, des accessoires ou des pièces remis à neuf, reconstruits ou de seconde main fonctionnellement équivalents peuvent être utilisés. Aucun logiciel ni aucune donnée ou application ajoutés à votre produit, accessoire ou logiciel, incluant mais sans s'y limiter les contacts personnels, les jeux et les sonneries, ne seront réinstallés. Pour éviter de perdre de tels logiciels, données ou applications, veuillez créer une copie de secours avant de demander le service.

Comment obtenir le service sous garantie

États-Unis	**Téléphones :** 1 800 331-6456 **Téléavertisseurs :** 1 800 548-9954 **Radios bidirectionnelles et dispositifs de messagerie :** 1 800 353-2729
Canada	**Tous les produits :** 1 800 461-4575
ATS	1 888 390-6456
Dans le cas des **accessoires** et des **logiciels**, veuillez composer le numéro de téléphone ci-dessus et demander de l'aide pour le produit avec lequel l'accessoire ou le logiciel est utilisé.	

On vous indiquera comment procéder à l'expédition, à vos frais, des produits, des accessoires ou des logiciels à un centre de réparation Motorola autorisé. Pour obtenir le service, vous devez fournir : (a) une copie du reçu, de l'acte de vente ou toute autre preuve d'achat comparable; (b) une description écrite du problème; (c) le nom de votre fournisseur de services, le cas échéant; (d) le nom et l'adresse du détaillant, le cas échéant, et surtout; (e) votre numéro de téléphone et votre adresse.

Autres exclusions

LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE LIMITÉE, SANS QUOI LES RÉPARATIONS, REMPLACEMENTS OU REMBOURSEMENTS PRÉVUS DANS CETTE GARANTIE LIMITÉE CONSTITUENT LE RECOURS EXCLUSIF DU CONSOMMATEUR ET SONT OFFERTS AU LIEU ET PLACE DE TOUTE AUTRE GARANTIE, IMPLICITE OU EXPRESSE. MOTOROLA NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUE RESPONSABLE, QUE CE SOIT UNE RESPONSABILITÉ CONTRACTUELLE OU DÉLICTUELLE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), POUR DES DOMMAGES EXCÉDANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, NI DES DOMMAGES INDIRECTS, ACCIDENTELS, PARTICULIERS OU ACCESSOIRES DE QUELQUE SORTE QUE CE SOIT, NI DES PERTES DE REVENUS OU DE PROFITS, PERTES COMMERCIALES, PERTE D'INFORMATION OU DE DONNÉES, PERTE DE LOGICIEL OU D'APPLICATION OU AUTRE PERTE FINANCIÈRE LIÉE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT

À L'UTILISATION OU À L'INCAPACITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'ACCESSOIRE OU LE LOGICIEL DANS LA MESURE OÙ CES DOMMAGES PEUVENT ÊTRE NON RECONNUS PAR LA LOI.

Certaines provinces et autres juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects, ou encore la limitation de la durée d'une garantie; par conséquent, il est possible que certaines limitations ou exclusions présentées ci-dessus ne s'appliquent pas à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques; il est possible que vous ayez d'autres droits pouvant varier d'une juridiction à une autre.

Enregistrement du produit

Enregistrement de produit en ligne :

www.motorola.com/us/productregistration

L'enregistrement du produit constitue une étape importante afin de profiter pleinement de votre produit Motorola. L'enregistrement nous permet de communiquer avec vous si le produit ou le logiciel nécessite une mise à jour et vous permet d'être à l'affût des nouveautés ou des promotions spéciales. L'enregistrement n'est pas obligatoire aux fins de la garantie.

Veuillez conserver votre preuve d'achat dans vos dossiers. Pour obtenir les services en vertu de la garantie sur votre produit de communications personnelles de Motorola, vous devrez fournir une copie de cette preuve d'achat afin de confirmer l'état de la garantie.

Merci d'avoir choisi un produit de Motorola.

Assurance de la loi sur l'exportation

Ce produit est contrôlé par des règlements sur l'exportation des États-Unis d'Amérique et du Canada. Les gouvernements du Canada et des États-Unis peuvent restreindre l'exportation ou la réexportation de ce produit vers certaines destinations. Pour obtenir plus de renseignements, communiquez avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international du Canada ou le Department of Commerce des États-Unis.

Recyclage par souci de protection de l’environnement

Ce symbole apparaissant sur un produit Motorola signifie que le produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.



Mise au rebut de votre dispositif mobile et de ses accessoires

Veuillez ne pas mettre au rebut les dispositifs mobiles ou les accessoires électriques tels que les chargeurs, les casques d’écoute ou les batteries avec les ordures ménagères. Évitez de jeter au feu votre batterie ou votre dispositif mobile. Ces articles doivent être mis au rebut selon les méthodes de collecte et de recyclage nationales en vigueur auprès des autorités locales ou régionales. Autrement, vous pouvez retourner les dispositifs mobiles et les accessoires électriques inutilisés à tout centre de services de votre région agréé par Motorola. Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet des méthodes de recyclage nationales approuvées de Motorola ou d’autres activités de Motorola reliées au recyclage, visitez le site : **www.motorola.com/recycling**

Mise au rebut de l’emballage de votre dispositif mobile et du guide de l’utilisateur

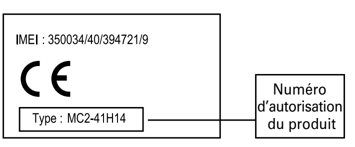
L’emballage du produit ainsi que le guide de l’utilisateur ne doivent être mis au rebut que selon les exigences de collecte et de recyclage nationales. Veuillez communiquer avec les autorités régionales pour obtenir plus de détails.

Déclaration de conformité aux directives de l’Union européenne



Par les présentes, Motorola déclare que ce produit est conforme :

- Aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE
- À toutes les autres directives pertinentes de l’UE



L’étiquette ci-dessus illustre un numéro d’autorisation du produit typique.

Vous trouverez la déclaration de conformité à la directive 1999/5/CE relative à votre produit à **www.motorola.com/rtte**. Pour trouver votre déclaration de conformité, entrez le numéro d’autorisation du produit figurant sur l’étiquette de votre produit dans le champ « Search » sur le site Web.

Motorola, Inc.
Consumer Advocacy Office
600 N. US Hwy 45
Libertyville, IL 60048
www.motorola.com

Remarque : n'expédiez pas votre accessoire à cette adresse. Si une réparation, un remplacement ou un service de garantie est requis, communiquez avec le Centre de service à la clientèle de Motorola au :

1 877 MOTOBLU (assistance Motorola Bluetooth)
1 800 331-6456 (États-Unis)
1 888 390-6456 (TTY/ATS aux États-Unis pour les malentendants)
1 800 461-4575 (Canada)

Numéro du guide : 68000201109-A
Numéro Bluetooth QD : B015177

Avis sur le droit d’auteur de logiciel

Les produits Motorola décrits dans le présent manuel peuvent inclure un logiciel, sauvegardé dans la mémoire des semi-conducteurs ou ailleurs, et dont les droits d’auteur appartiennent à Motorola ou à un tiers. La législation américaine et d’autres pays protège certains droits exclusifs que possèdent Motorola et les fournisseurs tiers de logiciels sur des logiciels protégés par le droit d’auteur, tels que le droit exclusif de distribuer ou de reproduire le logiciel protégé par le droit d’auteur. Par conséquent, tout logiciel protégé par le droit d’auteur et qui est compris dans les produits Motorola ne peut être modifié, désassemblé, distribué ou reproduit de quelque façon que ce soit dans la mesure prévue par la loi. De plus, l’achat de produits Motorola ne signifie pas accorder, directement ou implicitement, par préclusion ou autre moyen, une quelconque licence en vertu des droits d’auteur, des brevets ou des applications brevetées de Motorola ou d’un fournisseur tiers de logiciels, sauf la licence d’utilisation normale, non exclusive, sans droit d’auteur et prévue par la loi lors de la vente d’un produit.

www.motorola.com



